

# Inhalt

<i>Dieter Burdorf</i> Edition und Interpretation moderner Lyrik seit Hölderlin. Zur Einleitung .....	1
<i>Rüdiger Nutt-Kofoth</i> Zur Geschichte der Lyrik-Edition .....	17
<i>Luigi Reitani</i> Druck vs. Handschrift. Methoden und Prinzipien einer zweisprachigen Ausgabe der Gedichte Hölderlins. Eine Bilanz .....	39
<i>Davide Giuriato</i> Der Übersetzer als Editor. Zu einer neuen deutsch-italienischen Ausgabe von Hölderlins Lyrik .....	51
<i>Marion Hiller</i> Historisch-kritische Hölderlinausgaben. Ein Problemaufriss am Beispiel von <i>Wie wenn am Feiertage ...</i> .....	61
<i>Gunter Martens</i> Wie subjektiv darf, wie subjektiv muss eine Edition sein? Probleme der editorischen Deutung von Hölderlins ‚letzter Hymne‘ <i>Die Nymphe. / Mnemosyne.</i> .....	83
<i>Ute Oelmann</i> Vom handgeschriebenen Buch. Stefan Georges <i>Der Teppich des Lebens und die Lieder von Traum und Tod</i> <i>mit einem Vorspiel</i> .....	103
<i>Lars Korten</i> Textkritisch interpretieren, Text kritisch edieren. Grundsatzfragen bei der Edition von Rudolf Borchardts Lyrik .....	113

*Kai Kauffmann*

- Fragmentarische Totalität. Zur Genese und Struktur  
von Rilkes *Duineser Elegien* ..... 129

*Lothar Bluhm*

- Anmerkungen zur Kommentierungspraxis moderner Editionen  
am Beispiel der Innsbrucker Trakl-Ausgabe.  
Eine kritische Betrachtung ..... 141

*Thorsten Ries*

- „Ewiger Traum, daß man etwas nicht macht, sondern daß es entsteht.“  
Zur Problematik der Textgenese in den Notizbüchern Gottfried Benns ..... 155

*Bodo Plachta*

- Chaos oder „lebendige Arbeit“? Zu den Problemen  
der Überlieferung von Brechts Lyrik ..... 177

*Axel Gellhaus*

- „sovenha vos a temps di ma dolor“. Anmerkungen zu Paul Celans  
Gedichtband *Die Niemandsrose* und seinen Frühstadien ..... 193

*Bernhard Fetz*

- „wenn das ein gedicht sei“. Zum Zusammenhang von Edition  
und Interpretation am Beispiel der Gedichte Ernst Jandls ..... 203

- Personenregister ..... 217